

R8/17C...R40/17C

Wersja: PR+

pl Instrukcja montażu i obsługi

Napędy rurowe do rolet

Ważne informacje dla:

• monter / • elektryk / • użytkownika

Prosimy przekazać je odpowiednim osobom!

Użytkownik winien zachować niniejszą instrukcję.



Spis treści

Informacje ogólne	3
Gwarancja	3
Wskazówki bezpieczeństwa	4
Wskazówki dla użytkownika	4
Wskazówki dotyczące montażu i rozruchu	4
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	6
Montaż i demontaż przewodu przyłączeniowego z wtyczką	6
Montaż przewodu przyłączeniowego z wtyczką	6
Demontaż przewodu przyłączeniowego z wtyczką do napędów rurowych Ø45 / Ø58	7
Montaż	8
Montaż napędu	8
Zwolnienie czopu wtykowego	8
Montaż zabieraka z zabezpieczeniem	8
Montaż zabieraka za pomocą połączenia śrubowego	9
Zabezpieczenie napędu przed osiowym przesunięciem	9
Połączenie zabieraka z wałem nawijającym Ø45	9
Montaż napędu w wale	9
Ustawianie położeń krańcowych za pomocą przełączników	10
Kasowanie położeń krańcowych za pomocą przełączników	12
Ustawianie położeń krańcowych za pomocą zestawu nastawczego	13
Usuwanie położeń krańcowych za pomocą zestawu nastawczego	16
Wskazówki dla elektryka	17
Rozpoznanie momentu obrotowego	17
Utylizacja	17
Konserwacja	18
Dane techniczne Ø45	18
Co robić, gdy...?	19
Przykłady przyłączenia	20
Deklaracja zgodności	22

Informacje ogólne

Napędy rurowe są produktami wysokiej jakości o następującej charakterystyce:

- Zoptymalizowane do stosowania w roletach
- Możliwa instalacja bez ograniczników (punkt u dołu do punktu u góry)
- Proste ustawienie położeń krańcowych pancerza/poszycia poprzez naciśnięcie guzika w zestawie nastawczym lub za pomocą przełącznika na napędzie
- Automatem wykrywanie położeń krańcowych dzięki inteligentnej elektronice i zastosowaniu systemów ograniczników
 - Pewne zatrzaśnięcie zabezpieczenia przed podniesieniem
 - Lekki nacisk na pancerz rolety utrudnia podniesienie i uchwycenie od spodu
 - Przeznaczony do sztywnych profili z aluminium, stali i drewna
- Wykrywanie przeszkód w kierunku do dołu w przypadku stosowania wieszaków i zabezpieczenia przed podniesieniem
- Wykrywanie blokad w kierunku do góry (np. listwa końcowa przymarznięta do parapetu)
- Brak konieczności ręcznej korekty położeń krańcowych: zmiany długości pancerza/poszycia są automatycznie wyrównywane dzięki zastosowaniu systemu ograniczników.
- Napęd wywiera niewielkie obciążenie rozciągające na pancerz rolety
- Wyrażna redukcja obciążenia ograniczników i pancerza/poszycia
- Możliwość równoległego elektrycznego podłączenia kilku napędów
- Kompatybilny z dotychczas produkowanymi napędami z elektronicznym wyłącznikiem krańcowym (4-żył. przewód przyłączeniowy)
- Obszerna oferta układów sterowania producenta napędu
- Przystosowane do przewodu przyłączeniowego z wtyczką

Podczas instalacji i ustawiania urządzenia należy przestrzegać niniejszej instrukcji montażu i obsługi.




Datę produkcji można odczytać z czterech pierwszych cyfr numeru seryjnego.

Liczby 1 i 2 oznaczają rok, natomiast liczby 3 i 4 tydzień kalendarzowy.

Przykład: 24 tydzień kalendarzowy roku 2012

Nr ser.:	1224XXXXX
----------	-----------

Objaśnienie piktogramów

	ZACHOWAĆ OSTROŻNOŚĆ	ZACHOWAĆ OSTROŻNOŚĆ oznacza zagrożenie, którego zignorowanie może prowadzić do obrażeń.
	UWAGA	UWAGA oznacza środki zapobiegające szkodom materialnym.
		Oznacza wskazówki dotyczące eksploatacji oraz inne użyteczne informacje.

Gwarancja

Zmiany konstrukcyjne oraz niewłaściwy montaż niezgodny z niniejszą instrukcją i innymi naszymi wskazówkami mogą prowadzić do poważnych obrażeń ciała i uszczerbku na zdrowiu użytkownika, jak np. zmiężdżeń, dlatego też zmiany konstrukcyjne mogą być przeprowadzane jedynie po uzgodnieniu z nami i za naszą zgodą, a wszelkie wskazówki, zwłaszcza zamieszczone w niniejszej instrukcji montażu i obsługi, muszą być bezwzględnie przestrzegane.

Dalsze przetwarzanie produktów w sposób niezgodny z ich przeznaczeniem jest niedozwolone.

Producent produktu końcowego oraz instalator mają obowiązek zwracać uwagę, aby podczas stosowania naszych produktów przestrzegane były i dotrzymywane wszystkie – zwłaszcza w zakresie produkcji produktu końcowego, instalacji i doradztwa – przepisy prawne i administracyjne, w tym zwłaszcza odnośnie aktualne przepisy dotyczące kompatybilności elektromagnetycznej.



Wskazówki bezpieczeństwa

Poniższe wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia służą do zapobiegania zagrożeniom oraz unikania obrażeń ciała i szkód materialnych.

Wskazówki dla użytkownika

Ogólne wskazówki

- Prace i pozostałe czynności przy instalacjach elektrycznych oraz samym urządzeniu, w tym prace związane z konserwacją i czyszczeniem, mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel, a zwłaszcza przez elektryków.
- Niniejsze urządzenia mogą być używane przez dzieci od 8 oraz osoby o obniżonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej bądź niedostatecznym doświadczeniu lub wiedzy, o ile obsługują one urządzenia pod nadzorem lub zostały przeszkolone w zakresie ich bezpiecznego użytkowania i zrozumiały wynikające z tego zagrożenia. Nie należy pozwalać, by dzieci bawiły się urządzeniem.
- Urządzenia muszą być regularnie sprawdzane przez wykwalifikowany personel pod kątem zużycia i uszkodzeń.
- Uszkodzone urządzenia należy bezwzględnie wyłączyć z eksploatacji aż do ich naprawienia przez specjalistę.
- Urządzeń nie należy używać, jeśli w strefie zagrożenia znajdują się osoby lub przedmioty.
- Podczas obsługi urządzenia należy obserwować strefę zagrożenia.
- Podczas prac związanych z konserwacją i czyszczeniem przeprowadzanych przy samym urządzeniu lub w jego bezpośrednim otoczeniu należy wyłączyć urządzenie z eksploatacji i odłączyć zasilanie.
- Należy zapewnić wystarczający odstęp (min. 40 cm) między ruchomymi częściami a sąsiednimi przedmiotami.



Zachować ostrożność

Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące unikania poważnych obrażeń.

- **Należy unikać miejsc, w których może dojść do zgniecenia lub ucięcia, lub odpowiednio je zabezpieczyć.**

Wskazówki dotyczące montażu i rozruchu

Ogólne wskazówki

- Należy przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa zawartych w normie EN 60335-2-97. Powyższe wskazówki bezpieczeństwa nie są zamkniętym wykazem, gdyż wyżej wymienione normy mogą nie uwzględniać wszystkich źródeł zagrożenia. Nieuwzględnione mogą zostać np. konstrukcja napędzanego produktu, sposób pracy napędu w konkretnej sytuacji montażowej lub umieszczenie produktu końcowego w przestrzeni komunikacyjnej użytkownika końcowego przez producenta napędu.
W przypadku pytań lub wątpliwości dotyczących wskazówek bezpieczeństwa zawartych w normie należy zwrócić się do producenta danej części lub produktu końcowego.
- Należy przestrzegać wszelkich obowiązujących norm i przepisów dotyczących instalacji elektrycznej.
- Prace i pozostałe czynności przy instalacjach elektrycznych oraz samym urządzeniu, w tym prace związane z konserwacją i czyszczeniem, mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel, a zwłaszcza przez elektryków.
- Dozwolone jest stosowanie wyłącznie części zamiennych, narzędzi i urządzeń dodatkowych dopuszczonych przez producenta napędu.
Stosując niedopuszczone produkty innych firm lub modyfikując urządzenie i jego akcesoria stwarzasz zagrożenie dla bezpieczeństwa własnego i osób trzecich, dlatego też stosowanie niedopuszczonych produktów innych firm oraz wprowadzanie niezgodnionych z nami lub niezatwierdzonych przez nas zmian jest niedozwolone. Za powstałe wskutek tego szkody nie ponosimy odpowiedzialności.

- Urządzenia sterujące należy umieścić na wysokości 1,5 m w odległości umożliwiającej kontakt wzrokowy z produktem, lecz z dala od elementów ruchomych.
- Zamontowane na stałe urządzenia sterujące muszą być widoczne.
- Moment znamionowy i czas włączenia muszą być dopasowane do wymogów napędzanego produktu. Dane techniczne – moment znamionowy i czas pracy są podane na tabliczce znamionowej napędu rurowego.
- Ruchome elementy napędu muszą być zamontowane ponad 2,5 m nad podłogą lub inną płaszczyzną, z której zapewniony jest dostęp do napędu.
- Dla bezpieczeństwa eksploatacji urządzenia, położenia krańcowe muszą być prawidłowo ustawione/zaprogramowane po uruchomieniu.
- Napędy z przewodem przyłączeniowym H05VV-F mogą być używane wyłącznie w pomieszczeniach.
- Napędy z przewodem przyłączeniowym H05RR-F, S05RN-F lub 05RN-F mogą być używane zarówno na zewnątrz, jak i w pomieszczeniach.
- Do łączenia napędu z napędzanym elementem mogą być stosowane wyłącznie części z aktualnego katalogu akcesoriów mechanicznych producenta napędu. Ich montaż musi odbyć się zgodnie z wytycznymi producenta.
- Jeżeli napęd do pancerzy/poszyci stosowany jest w specjalnie oznaczonej strefie (np. drogi ewakuacyjne, strefy zagrożone, strefy bezpieczeństwa), należy przestrzegać wszelkich obowiązujących przepisów i norm w tym zakresie.



Zachować ostrożność

Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące unikania poważnych obrażeń.

- **Podczas eksploatacji elektrycznych lub elektronicznych urządzeń i aparatów, określone elementy, jak np. zasilacz, są pod niebezpiecznym napięciem elektrycznym. W przypadku ingerencji osób niewykwalifikowanych lub nieprzestrzegania wskazówek ostrzegawczych może dojść do obrażeń ciała lub szkód materialnych.**
- **Dotykając napędu rurowego należy zachować ostrożność, ponieważ z przyczyn technologicznych ulega on rozgrzaniu podczas eksploatacji.**
- **Przed instalacją należy wyłączyć wszystkie przewody i urządzenia sterujące, które nie są bezwzględnie konieczne do pracy urządzenia.**
- **Należy unikać miejsc, w których może dojść do zgniecenia lub ucięcia, lub odpowiednio je zabezpieczyć.**
- **Podczas instalacji napędu należy przewidzieć wielobiegunowe odcięcie od sieci, przy czym styki winny otwierać się na szerokość 3 mm dla każdego bieguna (EN 60335).**
- **Jeśli uszkodzeniu ulegnie przewód przyłączeniowy, należy wymienić go na przewód przyłączeniowy tego samego typu, dostępny u producenta napędu.**

Uwaga

Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące unikania szkód rzeczowych.

- **Należy zapewnić wystarczający odstęp między ruchomymi częściami a sąsiednimi przedmiotami.**
- **Napędu nie wolno transportować chwytając za przewód przyłączeniowy.**
- **Wszystkie połączenia zatraskowe i śruby mocujące uchwyt należy sprawdzić pod kątem prawidłowego osadzenia.**
- **Upewnić się, że nic nie trze o napęd rurowy, np. zaczepy pancerza, śruby.**



Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Typ napędu rurowego opisany w niniejszej instrukcji przeznaczony jest wyłącznie do rolet.

Ten napęd rurowy obsługuje oprócz, zawieszenia pancerza na zwykłych wieszakach, także mechaniczne zabezpieczenia przed podniesieniem (np. Zurfluh-Feller, Simu, GAH Alberts lub Deprat). Zabezpieczenia te są automatycznie rozpoznawane.

W przypadku ochrony przeciwsłonecznej należy stosować napędy przewidziane dla tych zastosowań.

Ten typ napędu rurowego jest przeznaczony do zastosowania w pojedynczych instalacjach (jeden napęd na jeden wał nawijający).

Napęd rurowy tego typu nie może być stosowany w obszarach zagrożonych wybuchem.

Przewód przyłączeniowy nie jest przeznaczony do transportowania urządzenia. Dlatego też napęd należy zawsze transportować chwytając za rurę obudowy.

Wszelkie inne zastosowania, sposoby użycia i modyfikacje są niedozwolone ze względu na bezpieczeństwo użytkownika i osób trzecich, gdyż mogą one mieć negatywny wpływ na bezpieczeństwo urządzenia i stanowić tym samym zagrożenie dla osób i rzeczy. W takich przypadkach producent napędu nie ponosi żadnej odpowiedzialności za wynikłe szkody.

Podczas eksploatacji i naprawy urządzenia należy przestrzegać wskazówek zamieszczonych w niniejszej instrukcji. Producent napędu nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku niewłaściwego obchodzenia się z produktem.

Uwaga

Zabezpieczenia przed podniesieniem należy zakładać tylko wtedy, jeśli lamele rolety są wystarczająco sztywne. W zamkniętej pozycji pancerz nie może wystawać poza prowadnice, gdyż w przeciwnym razie istnieje niebezpieczeństwo, że połączenie między dwoma znajdującymi się najwyżej lamelami będzie zbyt mocno obciążone i ulegnie uszkodzeniu.

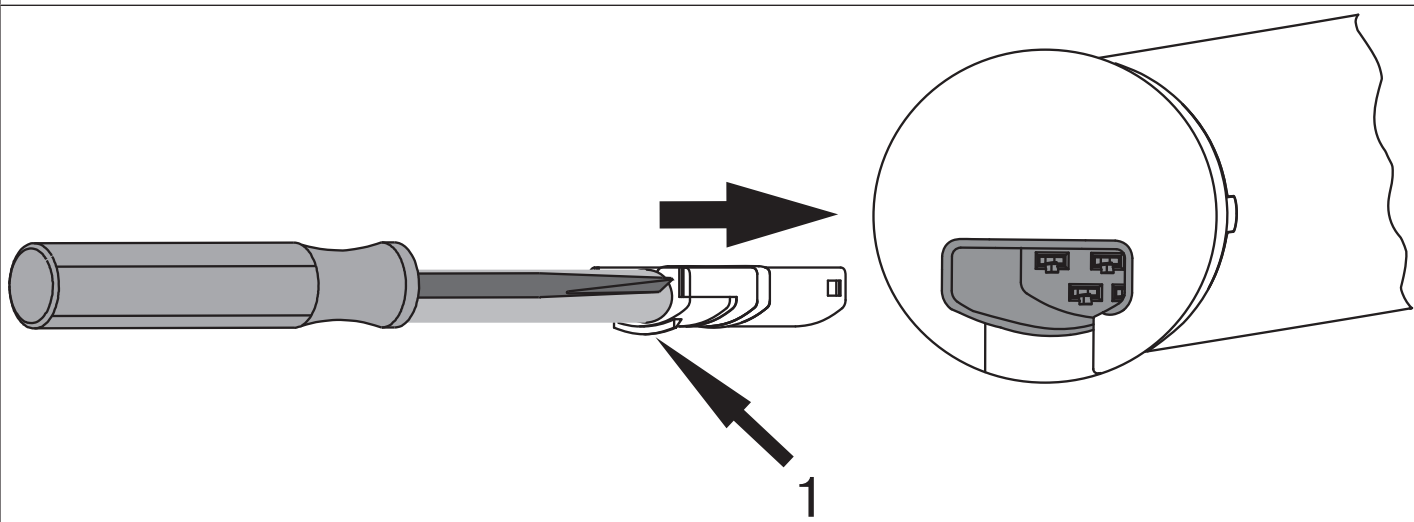
Montaż i demontaż przewodu przyłączeniowego z wtyczką

Montaż przewodu przyłączeniowego z wtyczką

Odłączony od napięcia przewód przyłączeniowy wsunąć w głowicę napędu, aż wypustka zatrzasku słyszalnie się zatrzaśnie. W razie potrzeby należy użyć odpowiedniego płaskiego śrubokrętu do dopchnięcia zatrzasku. W tym celu należy włożyć go do jednego z dwóch przeznaczonych do tego rowków na wtyczce.

Skontrolować prawidłowe zamknięcie zatrzasku.

C*plug



1 = wypustka zatrzasku

Demontaż przewodu przyłączeniowego z wtyczką do napędów rurowych Ø45 / Ø58



Zachować ostrożność

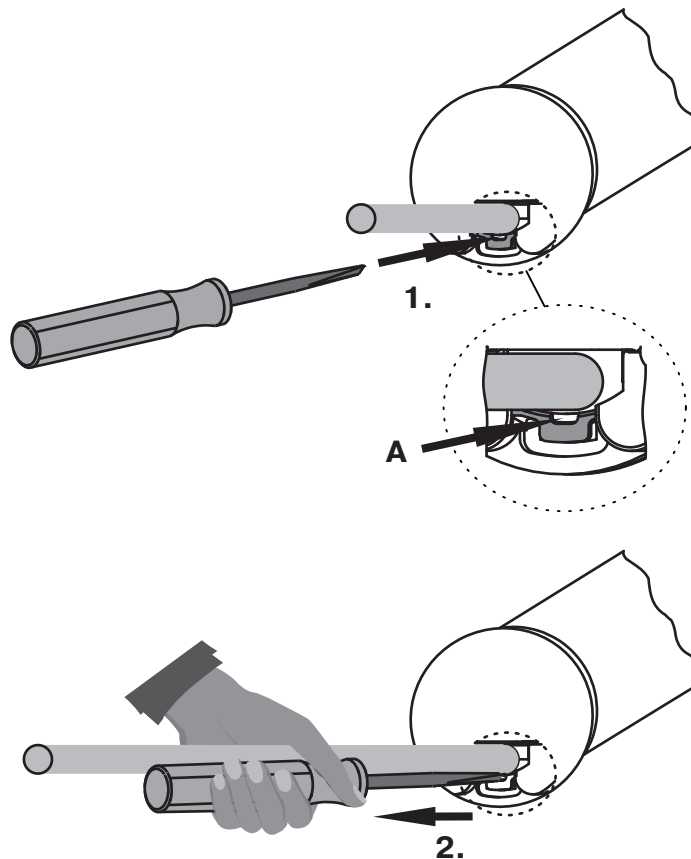
Przed demontażem należy odłączyć przewód przyłączeniowy od napięcia.

Wsuń odpowiedni płaski śrubokręt pośrodku do oporu w wyźłobienie zapadki zatrzasku, tak by zapadka zwolniła wypustkę zatrzasku wtyczki.

Teraz można wysunąć przewód przyłączeniowy razem z płaskim śrubokrętem.

Ø45 / Ø58

G-plug



A = zapadka zatrzasku



BECKER

Montaż

Montaż napędu

Uwaga

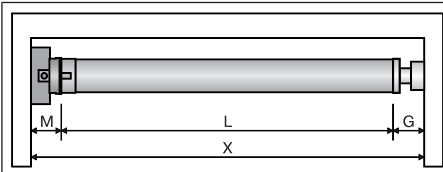
Do łączenia napędu z napędzanym elementem mogą być stosowane wyłącznie części z aktualnego katalogu akcesoriów mechanicznych producenta napędu.

Przed rozpoczęciem pracy monter winien upewnić się, że mur, wzgl. rozbudowywany system są wystarczająco mocne (moment obrotowy napędu plus ciężar pancerza/poszycia).



Zachować ostrożność

Przyłącza elektryczne mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanego elektryka. Przed montażem należy odłączyć przewód przyłączeniowy od napięcia i go zabezpieczyć. Dołączone informacje dot. przyłączenia należy przekazać elektrykowi dokonującemu przyłączenia.



Ustalić, ile miejsca (M) potrzebne jest z boku głowicy, poprzez pomiar głowicy napędu i uchwytu. Wymiar długości obudowy (X) minus wymiar przestrzeni bocznej (M) i obsadki (G) daje długość (L) wału nawijającego: $L = X - M - G$.

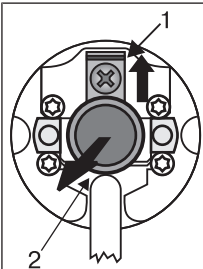
Wymiar przestrzeni bocznej (M) może się różnić w zależności od kombinacji napędu i uchwytu.

Zamocować uchwyt i obsadkę. Zwrócić uwagę, by wał nawijający był ustawiony pod kątem prostym w stosunku do ściany i aby istniał dostateczny luz osiowy zamontowanego systemu.

Uwaga

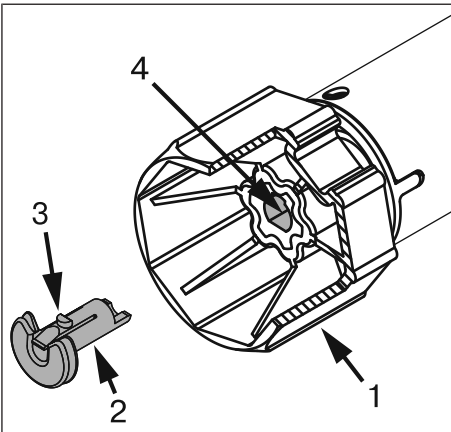
W przypadku stosowania wieszaków-blokad konieczne jest używanie zamkniętych miejsc podparcia. Przy zamkniętych roletach napęd rurowy dociska pancerz do dołu, utrudniając w ten sposób uchwycenie od spodu lub podniesienie. Należy używać wyłącznie wystarczająco sztywnych pancerzy, na przykład z aluminium, stali lub z drewna. Aby uniknąć uszkodzenia pancerza, musi on przebiegać na całej wysokości wewnątrz prowadnic.

Zwolnienie czopu wtykowego



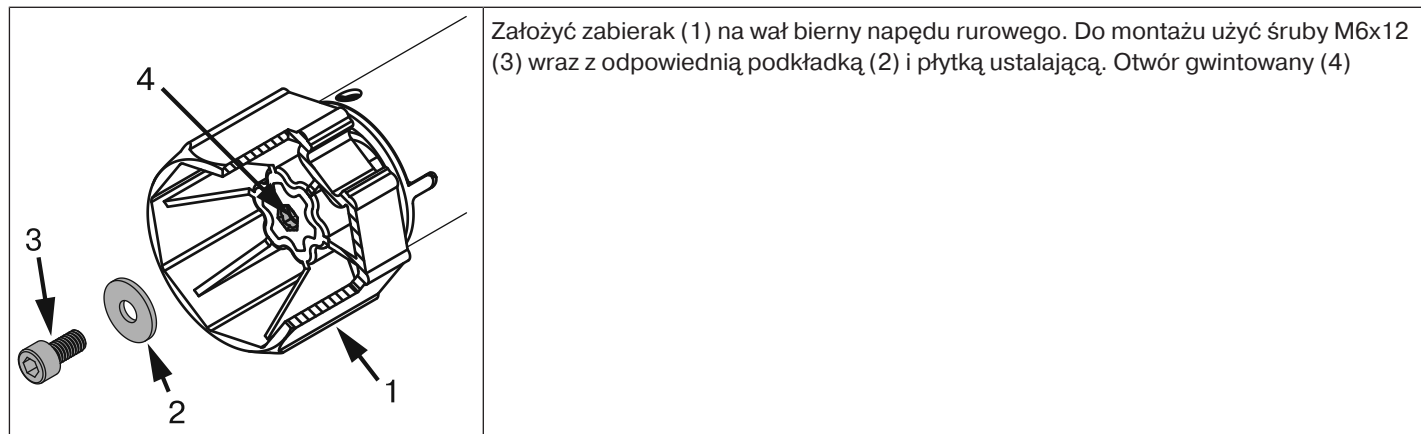
Czop wtykowy (2) zatrzaskuje się automatycznie podczas wsuwania. W celu zwolnienia czopu wtykowego (2) przesunąć blachę zabezpieczającą (1) do góry i wyjąć czop wtykowy (2).

Montaż zabieraka z zabezpieczeniem



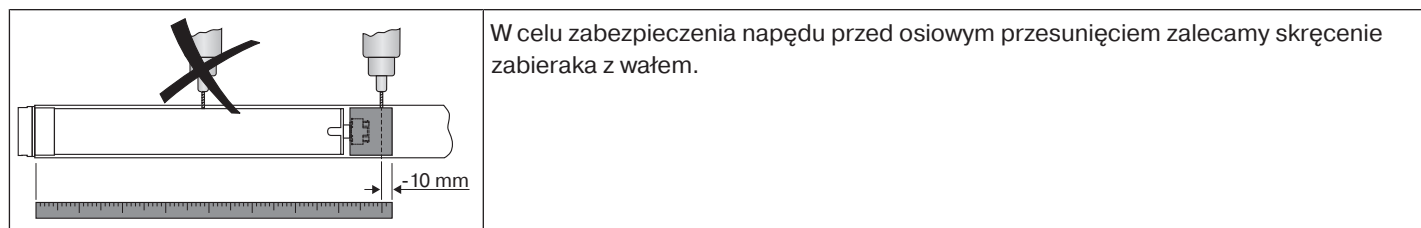
Założyć zabierak (1) na wał bierny napędu rurowego. Pozycja wsuwania zabezpieczenia zabieraka (2) wynika z jego kształtu. Podczas wsuwania zabezpieczenia zabieraka (2) do otworu zatrzasku (4) należy zwrócić uwagę na zatrzaśnięcie się wypustki zatrzasku (3). Świadczy o tym słyszalne kliknięcie. Sprawdzić prawidłowe osadzenie zabezpieczenia pociągając za zabierak (1).

Montaż zabieraka za pomocą połączenia śrubowego



Założyć zabierak (1) na wał bierny napędu rurowego. Do montażu użyć śruby M6x12 (3) wraz z odpowiednią podkładką (2) i płytką ustalającą. Otwór gwintowany (4)

Zabezpieczenie napędu przed osiowym przesunięciem



W celu zabezpieczenia napędu przed osiowym przesunięciem zalecamy skręcenie zabieraka z wałem.

Uwaga

Podczas wiercenia otworu w wale nawijającym nigdy nie wiercić w obszarze napędu rurowego!

Połączenie zabieraka z wałem nawijającym Ø45

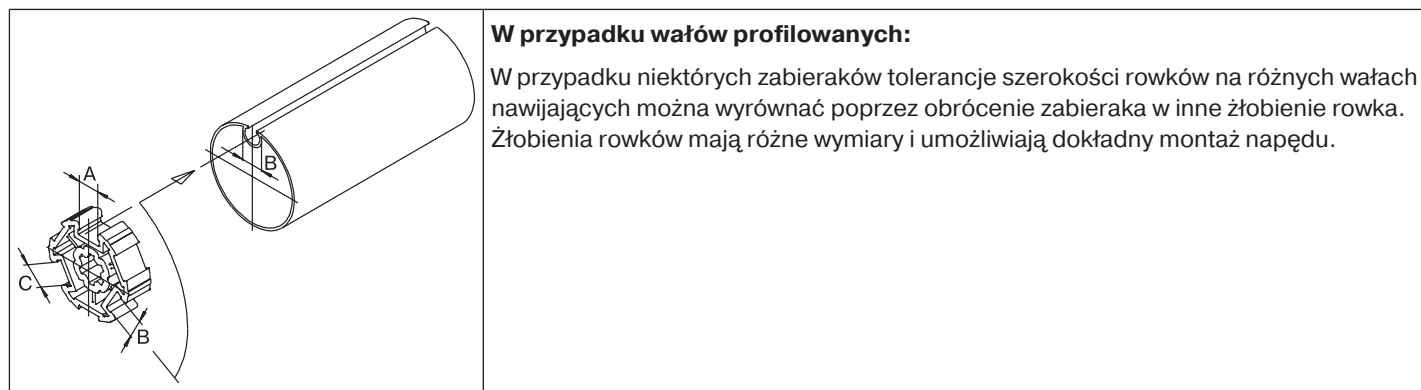
Rozmiar napędu [mm]	Ø wału nawijającego [mm]	Moment obrotowy maks. [N m]	Śruby mocujące zabierak (4 szt.)
Ø 45	50-70 mm zabierak z tworzywa sztucznego	25	Wkręt do blachy Ø 4,8 x 9,5 mm
Ø 45	50-85 mm zabierak z tworzywa sztucznego do wykrywania przeszkód	40	Wkręt do blachy Ø 4,8 x 9,5 mm
Ø 45	50-85 mm zabierak z odlewu ciśnieniowego	50	Wkręt do blachy Ø 4,8 x 9,5 mm

Zalecamy, aby również osadkę skręcić z wałem nawijającym.

Uwaga

Podczas wsuwania do wału napęd rurowy nie może być uderzany ani upuszczany do wnętrza wału nawijającego! Pancierz może być mocowany tylko za pomocą wieszaków lub wieszaków-blokad.

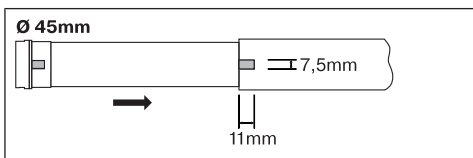
Montaż napędu w wale

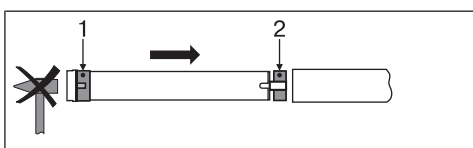


W przypadku wałów profilowanych:

W przypadku niektórych zabieraków tolerancje szerokości rowków na różnych wałach nawijających można wyrównać poprzez obrócenie zabieraka w inne żłobienie rowka. Żłobienia rowków mają różne wymiary i umożliwiają dokładny montaż napędu.



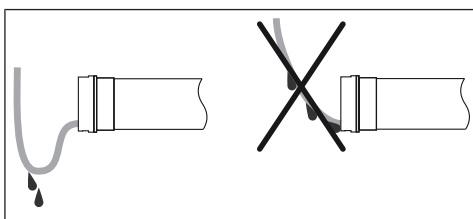
	<p>W przypadku wałów okrągłych:</p> <p>Przyciąć najpierw rurę po stronie silnika, tak aby można było wsunąć adapter do wału. Adapter nie może wykazywać żadnego luzu w stosunku do wału.</p>
---	---

	<p>Zamontować napęd rurowy z odpowiednim adapterem (1) i zabierakiem (2). Napęd rurowy z zamontowanym adapterem i zabierakiem wsunąć do wału tak, aby nie wystawał. Należy zwrócić uwagę na prawidłowe osadzenie adaptera i zabieraka w wale.</p>
--	---

Złożyć zamontowany podzespół składający się z wału, napędu rurowego i osadki łożyska do obudowy oraz zabezpieczyć napęd odpowiednio do sposobu zamocowania łożyska za pomocą zawleczki lub przetyczki.

Ustawić wał nawijający w taki sposób, aby można było przymocować pancerz rolety za pomocą wieszaków, lub też zamontować wieszaki-blokady zgodnie z instrukcją producenta.

i **W przypadku stosowania wieszaków/zabezpieczeń przed podniesieniem zalecamy użycie przynajmniej 3 sztuk, natomiast w przypadku dłuższych wałów należy stosować 3 wieszaki/zabezpieczenia przed podniesieniem na każdy metr wału nawijającego.**

	<p>Ułożenie przewodu przyłączeniowego</p> <p>Przewód przyłączeniowy ułożyć od dołu napędu rurowego i zamocować. Przewód przyłączeniowy i ew. antenka nie mogą wystawać do strefy nawijania. Osłonić ostre krawędzie.</p>
--	---

Ustawianie położeń krańcowych za pomocą przełączników

Ustawianie położeń krańcowych

Istnieją 3 możliwości ustawienia położeń krańcowych:

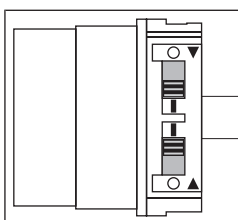
- Punkt u dołu do punktu u góry bez ogranicznika
- Punkt u dołu do ogranicznika u góry
- Zabezpieczenie przed podniesieniem w dolnym położeniu krańcowym do ogranicznika u góry

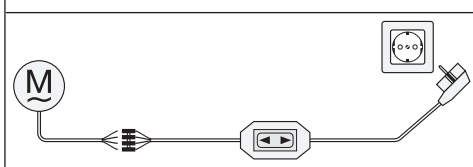
Jeśli podczas ustawiania położeń krańcowych napęd rurowy wyłącza się automatycznie w wybranym położeniu krańcowym, dane położenie zostaje ustawione na stałe po 3-krotnym najejchaniu przez pancerz/poszycie.

i **Jeśli podczas przesunięcia do góry/do dołu napęd przedwcześnie wyłącza się ze względu na blokadę, można odsunąć pancerz/poszycie od blokady przesuwając ją przez chwilę w przeciwnym kierunku, następnie usunąć blokadę i ustawić wybrane położenie krańcowe poprzez ponowne uruchomienie Góra/Dół.**

Uwaga

Przełączniki nie są przeznaczone do ciągłego użytkowania, lecz jedynie do fazy rozruchowej urządzenia.

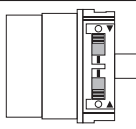


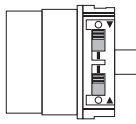

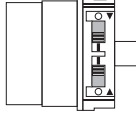
	<p>Pozycja Programowanie</p> <p>Przełącznik</p> <p>Pozycja Kasowanie</p> <p>Strzałki kierunku obrotów</p>
--	---

	<p>Przewody przyłączeniowe napędu rurowego należy podłączyć do przełączników zgodnie z kolorami (art. nr 4901 002 181 0) lub elementów obsługowych i włączyć zasilanie.</p>
--	---

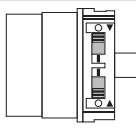


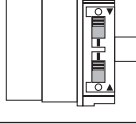

Punkt u dołu do punktu u góry bez ogranicznika



Przy tym ustawieniu położenia krańcowego długość pancerza/poszycia nie jest wyrównwana.

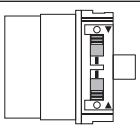

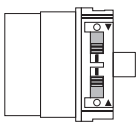


	Przestawić oba przełączniki w położenie Kasowanie .
	Unieść trochę pancerz/poszycie.
	Ustawić pancerz/poszycie w wybranym dolnym położeniu krańcowym.
	Przełącznik kierunku obrotów DÓŁ przestawić z pozycji Kasowanie w pozycję Programowanie.
	Następnie ustawić pancerz/poszycie w wybranym górnym położeniu krańcowym.
	Teraz przełącznik kierunku obrotów GÓRA przestawić z pozycji Kasowanie w pozycję Programowanie. ► Położenia krańcowe są ustawione.

Punkt u dołu do ogranicznika u góry

	Przestawić oba przełączniki w położenie Kasowanie.
	Unieść trochę pancerz/poszycie.
	Ustawić pancerz/poszycie w wybranym dolnym położeniu krańcowym.
	Przełącznik kierunku obrotów DÓŁ przestawić z pozycji Kasowanie w pozycję Programowanie.
	Następnie przesunąć pancerz/poszycie do góry aż do górnego, umieszczonego na stałe ogranicznika, aż napęd rurowy samoczynnie wyłączy się. ► Położenia krańcowe są ustawione.



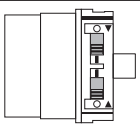

Zabezpieczenie przed podniesieniem w dolnym położeniu krańcowym do ogranicznika u góry

	Przestawić oba przełączniki w położenie Kasowanie .
	Unieść trochę pancierz/poszycie.
	Przestawić oba przełączniki w pozycję Programowanie .
	Przesunąć pancierz/poszycie w dolne położenie krańcowe, aż napęd rurowy samoczynnie wyłączy się.
	Następnie przesunąć pancierz/poszycie do góry aż do górnego, umieszczonego na stałe ogranicznika, aż napęd rurowy samoczynnie wyłączy się. <ul style="list-style-type: none">▶ Położenia krańcowe są ustawione.

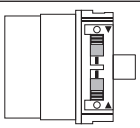

Kasowanie położeń krańcowych za pomocą przełączników

Kasowanie pojedynczych położeń krańcowych

i Skasowanie pojedynczego położenia krańcowego jest możliwe tylko wtedy, gdy zaprogramowano przełącznikami punkt u dołu do punktu u góry bez ogranicznika.

	Przełącznik danego położenia krańcowego przestawić z pozycji Programowanie w pozycję Kasowanie.
	Unieść trochę pancierz/poszycie. <ul style="list-style-type: none">▶ Położenie krańcowe zostało skasowane.

Kasowanie obu położeń krańcowych

	Oba przełączniki przestawić z pozycji Programowanie w pozycję Kasowanie.
	Unieść trochę pancierz/poszycie. <ul style="list-style-type: none">▶ Oba położenia krańcowe zostały skasowane.

Ustawianie położeń krańcowych za pomocą zestawu nastawczego

Ustawianie położeń krańcowych

Istnieją 4 możliwości ustawienia położeń krańcowych:

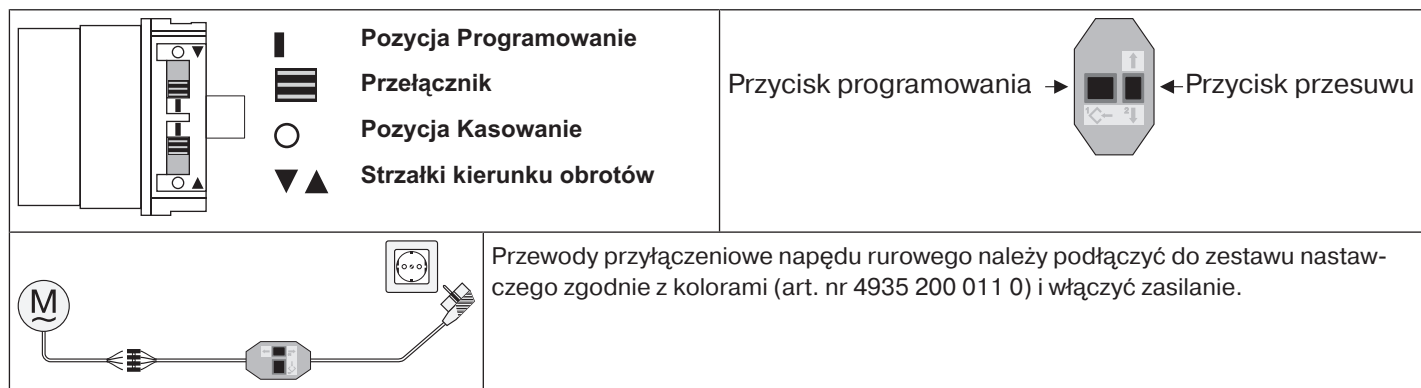
- Punkt u dołu do punktu u góry bez ogranicznika
- Punkt u dołu do ogranicznika u góry
- Zabezpieczenie przed podniesieniem w dolnym położeniu krańcowym do ogranicznika u góry
- Zabezpieczenie przed podniesieniem w dolnym położeniu krańcowym do punktu o góry bez ogranicznika

Jeśli podczas ustawiania położeń krańcowych napęd rurowy wyłącza się **automatycznie** w wybranym położeniu krańcowym, dane położenie zostaje ustawione na stałe po 3-krotnym najechaniu przez pancierz/poszycie.

i Jeśli podczas przesunięcia do góry/do dołu napęd przedwcześnie wyłącza się ze względu na blokadę, można odsunąć pancierz/poszycie od blokady przesuwając ją przez chwilę w przeciwnym kierunku, następnie usunąć blokadę i ustawić wybrane położenie krańcowe poprzez ponowne uruchomienie Góra/Dół.

Uwaga

Przełączniki nie są przeznaczone do ciągłego używania, lecz jedynie do fazy rozruchowej urządzenia.



Punkt u dołu do punktu u góry bez ogranicznika



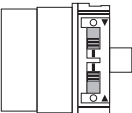


Przy tym ustawieniu położenia krańcowego długość pancerza/poszycia nie jest wyrównywana.

	Przestawić oba przełączniki w pozycję Programowanie.
	Ustawić pancerz/poszycie w wybranym dolnym położeniu krańcowym.
	Nacisnąć przycisk programowania zestawu nastawczego przez 3 sekundy. ▷ Napęd rurowy potwierdza tę czynność poprzez „klak“.
	Następnie ustawić pancerz/poszycie w wybranym górnym położeniu krańcowym.
	Teraz nacisnąć przycisk programowania zestawu nastawczego przez 3 sekundy. ▷ Napęd rurowy potwierdza tę czynność poprzez „klak“. ▶ Położenia krańcowe są ustawione.

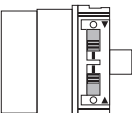



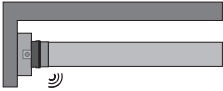
Punkt u dołu do ogranicznika u góry

	Przestawić oba przełączniki w pozycję Programowanie.
	Ustawić pancerz/poszycie w wybranym dolnym położeniu krańcowym.
	Nacisnąć przycisk programowania zestawu nastawczego przez 3 sekundy. ▷ Napęd rurowy potwierdza tę czynność poprzez „klak“.
	Następnie przesunąć roletę do góry aż do górnego, umieszczonego na stałe ogranicznika. ▷ Napęd rurowy wyłącza się automatycznie. ▶ Położenia krańcowe są ustawione.

Zabezpieczenie przed podniesieniem w dolnym położeniu krańcowym do ogranicznika u góry

	<p>Przestawić oba przełączniki w pozycję Programowanie.</p>
	<p>Opuścić roletę aż do dolnego położenia krańcowego.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▸ Napęd rurowy wyłącza się automatycznie.
	<p>Następnie przesunąć roletę do góry aż do górnego, umieszczonego na stałe ogranicznika.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▸ Napęd rurowy wyłącza się automatycznie. ▶ Położenia krańcowe są ustawione.

Zabezpieczenie przed podniesieniem w dolnym położeniu krańcowym do punktu u góry bez ogranicznika

	<p>Przestawić oba przełączniki w pozycję Programowanie.</p>
	<p>Opuścić roletę aż do dolnego położenia krańcowego.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▸ Napęd rurowy wyłącza się automatycznie.
	<p>Następnie ustawić pancierz/poszycie w wybranym górnym położeniu krańcowym.</p>
 	<p>Teraz nacisnąć przycisk programowania zestawu nastawczego przez 3 sekundy.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▸ Napęd rurowy potwierdza tę czynność poprzez „klak“. ▶ Położenia krańcowe są ustawione.


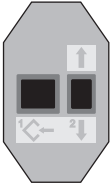
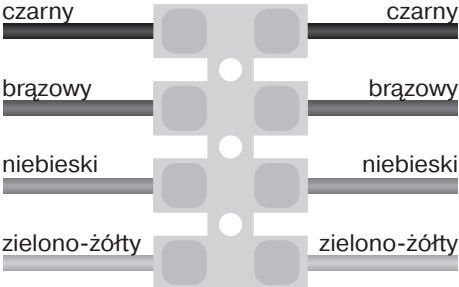
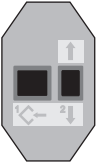





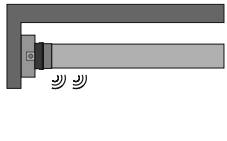
Usuwanie połączeń krańcowych za pomocą zestawu nastawczego








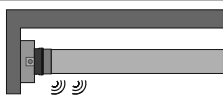
Przewody przyłączeniowe napędu rurowego należy podłączyć do zestawu nastawczego zgodnie z kolorami i włączyć zasilanie.

Po ostatnim poleceniu przesuwu należy poczekać 1 s przed rozpoczęciem sekwencji kasującej. Również pomiędzy poszczególnymi krokami sekwencji kasującej należy odczekać 1 s.

Kasowanie połączenia krańcowego przy zaprogramowanych 2 położeniach krańcowych

  	<p>Przycisk programowania →  ← Przycisk przesuwu</p>
	<p>Ustawić w położeniu krańcowym przeznaczonym do skasowania.</p>
	<p>Wcisnąć i przytrzymać przycisk programowania.</p>
	<p>Dodatkowo nacisnąć przycisk do dołu i trzymać wciśnięty.</p>
	<p>Następnie zwolnić przycisk programowania i nadal trzymać wciśnięty przycisk przesuwu.</p>
 	<p>Dodatkowo ponownie nacisnąć przycisk programowania.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Napęd rurowy potwierdza tę czynność poprzez „klak - klak“. ▶ Położenie krańcowe zostało skasowane.

Kasowanie obu położeń krańcowych

	Ustawić pancierz/poszycie między połoženiami krańcowymi.
	Wcisnąć i przytrzymać przycisk programowania.
	Dodatkowo nacisnąć przycisk do dołu i trzymać wciśnięty.
	Następnie zwolnić przycisk programowania i nadal trzymać wciśnięty przycisk przesuwu.
 	Dodatkowo ponownie nacisnąć przycisk programowania. <ul style="list-style-type: none"> ▸ Napęd rurowy potwierdza tę czynność poprzez „klak - klak“. ▸ Oba położenia krańcowe zostały skasowane.

Wskazówki dla elektryka

Napędy rurowe z elektronicznym wyłącznikiem krańcowym mogą być podłączane równolegle. Należy przy tym zwrócić uwagę na maksymalne obciążenie styków urządzenia przełączającego (zegar sterujący, przekaźniki sterujące, przełączniki itp.). Do sterowania napędów z elektronicznym wyłącznikiem krańcowym należy używać wyłącznie przełączników (zegarów sterujących), które nie pobierają potencjału N za pośrednictwem napędu. Wyjścia przełączników w pozycji spoczynku muszą być bezpotencjałowe. Do sterowania ruchem Góra i Dół należy używać przewodu zewnętrznego L1. Pozostałe urządzenia i odbiorniki (lampy, przekaźniki itp.) nie mogą być podłączane bezpośrednio do przewodów przyłączeniowych napędów. W takim przypadku należy rozłączyć napędy i dodatkowe urządzenia za pomocą przekaźników sterujących. Podczas instalacji napędu należy przewidzieć wielobiegunowe odcięcie od sieci, przy czym styki winny otwierać się na szerokość 3 mm dla każdego biegunu (EN 60335).

Uwaga

Należy używać wyłącznie mechanicznie lub elektrycznie blokowanych przełączników z wyznaczonym połoženiem zerowym! Zasada ta obowiązuje również wtedy, gdy w jednej instalacji użyto napędów z elektronicznym wyłącznikiem krańcowym oraz napędów z mechanicznym wyłącznikiem krańcowym. Czas przełączenia podczas zmiany kierunku przesuwu musi wynosić przynajmniej 0,5 sek. Przełączniki i układ sterowania nie mogą równocześnie wykonywać polecenia GÓRA i DÓŁ. Przyłącza elektryczne należy chronić przed wilgocią. Po podłączeniu przewodów do układu sterowania należy ZAWSZE skontrolować właściwe przyporządkowanie kierunków ruchu napędu do przycisków obsługowych GÓRA i DÓŁ, wzgl. WSUWANIE i WYSUWANIE.

Jeśli napęd ma współpracować z urządzeniami zawierającymi źródła zakłóceń, elektryk instalujący urządzenia winien zapewnić odpowiednie zneutralizowanie zakłóceń emitowanych przez dane urządzenia.

Rozpoznanie momentu obrotowego

W przypadku napotkania nadzwyczaj silnego obciążenia pomiędzy połoženiami krańcowymi, prawidłowo zainstalowany napęd rurowy wyłącza się i zapobiega tym samym przeciążeniu napędu np. w przypadku oblodzenia listwy końcowej.

Utylizacja

Produkt składa się z różnych tworzyw, które muszą zostać prawidłowo zutylicowane. Należy zapoznać się z obowiązującymi dla tego produktu krajowymi przepisami dotyczącymi recyklingu i utylizacji. Opakowanie należy prawidłowo zutylicować zgodnie z tymi przepisami.



Konserwacja

Napędy nie wymagają konserwacji.

Dane techniczne Ø45

Typ	R8/17C PR+	R12/17C PR+	R20/17C PR+	R30/17C PR+	R40/17C PR+
Moment znamionowy [Nm]	8	12	20	30	37
Prędkość wyjściowa [min^{-1}]	17				
Zakres wyłącznika krańcowego	64 obroty				
Napięcie przyłączeniowe	230 V AC / 50 Hz				
Moc przyłączeniowa [W]	100	110	160	205	230
Pobór prądu [A]	0,45	0,50	0,75	0,90	1,18
Tryb pracy	S2 4 min.				
Stopień ochrony	IP 44				
Min. Ø wewn. rury [mm]	47				
Poziom ciśnienia akustycznego emisji [dB(A)]	≤ 70				

Co robić, gdy...?

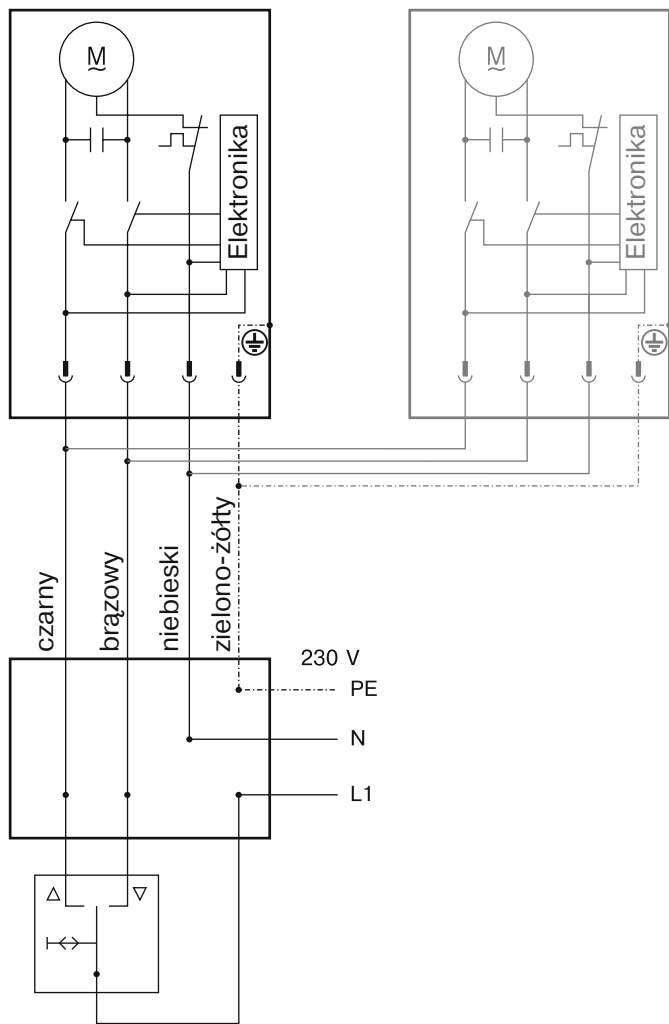
Usterka	Przyczyna	Środki zaradcze
Pancerz rolety jest unoszony krzywo lub nie jest unoszony.	<ol style="list-style-type: none"> Zerwało się jedno lub kilka mocowań. Zerwała się lamela. 	Naprawić urządzenie; następnie ponownie zaprogramować położenia krańcowe.
Napęd rurowy przechodzi przez położenie krańcowe lub nie dochodzi do ustawionego położenia krańcowego.	Wilgoć spowodowała zwarcie przyłącza elektrycznego.	Naprawić instalację elektryczną, ponownie zaprogramować położenia krańcowe.
	Do przewodów przyłączeniowych napędu rurowego podłączono zewnętrzne odbiorniki.	Sprawdzić instalację elektryczną, usunąć zewnętrzne odbiorniki, ponownie ustawić położenia krańcowe.
	Zamienione przyłącza L1 i N przy dużej długości przewodu.	Zamienić przyłącza L1 i N (N = nieb., L1 = czarn./brąz.), ponownie ustawić położenia krańcowe.
	Zerwane ograniczniki lub złamany jeden lub kilka zaczepów.	Naprawić urządzenie; zresetować napęd rurowy, następnie ponownie ustawić położenia krańcowe.
Napęd rurowy zatrzymuje się w przypadkowym miejscu, dalsze przesuwanie w tym samym kierunku nie jest możliwe.	Napęd rurowy jest przeciążony.	Użyć silniejszego napędu rurowego.
	Urządzenie zacina się, tarcie zbyt duże.	Przywrócić łatwość przesuwu.
	Montaż napędu rurowego z wcześniej zaprogramowanymi położeniami krańcowymi.	Skasować położenia krańcowe i ponownie ustawić.
Napęd rurowy nie pracuje w zadanym kierunku.	Napęd rurowy jest przegrzany.	Po kilku minutach napęd rurowy jest znów gotowy do pracy.
	Napęd rurowy jest niesprawny (nie pracuje również po dłuższym przestoju).	Wymienić napęd rurowy; nacisnąć przycisk Reset na zestawie nastawczym. Nie słysząc „klak“ (program awaryjny), napęd rurowy do demontażu może być przesuwany do góry i do dołu za pomocą zestawu nastawczego.
	Podczas ostatniego przesuwu w tym samym kierunku napęd rurowy wyłączył się ze względu na wystąpienie blokady.	Odsunąć pancerz od blokady, usunąć blokadę i włączyć napęd w wybranym kierunku.
	Wadliwe przyłącze elektryczne.	Skontrolować przyłącze elektryczne.
Napęd rurowy pracuje zawsze tylko przez ok. 5 sekund.	Napęd rurowy znajduje się w trybie usterki.	Ustawić ponownie położenia krańcowe lub wymienić napęd rurowy.
Ustawianie położenia krańcowych za pomocą zestawu nastawczego nie działa prawidłowo.	Ustawiono wcześniej położenia krańcowe za pomocą przełączników.	<p>Przestawić oba przełączniki w położenie Kasowanie.</p> <p>Unieść trochę pancerz/poszycie.</p> <p>Przestawić oba przełączniki równocześnie w pozycję Programowanie.</p> <p>Ustawić na nowo położenia krańcowe za pomocą zestawu nastawczego.</p>
Ustawianie położenia krańcowych za pomocą przełączników nie działa prawidłowo.	Położenia krańcowe zostały najechane więcej niż 16 razy.	<p>Przestawić oba przełączniki w położenie Kasowanie.</p> <p>Unieść trochę pancerz/poszycie.</p> <p>Ustawić położenia krańcowe na nowo.</p>
Podczas przesuwu programującego, napęd nie dojeżdża do programowanego położenia krańcowego.	Podczas przesuwu programującego, ze względów bezpieczeństwa napęd szybko reaguje na występujące opory celem uniknięcia uszkodzenia.	Uruchomić na krótko przesuw DÓŁ, a następnie ponownie GÓRA aż do osiągnięcia górnego położenia krańcowego.



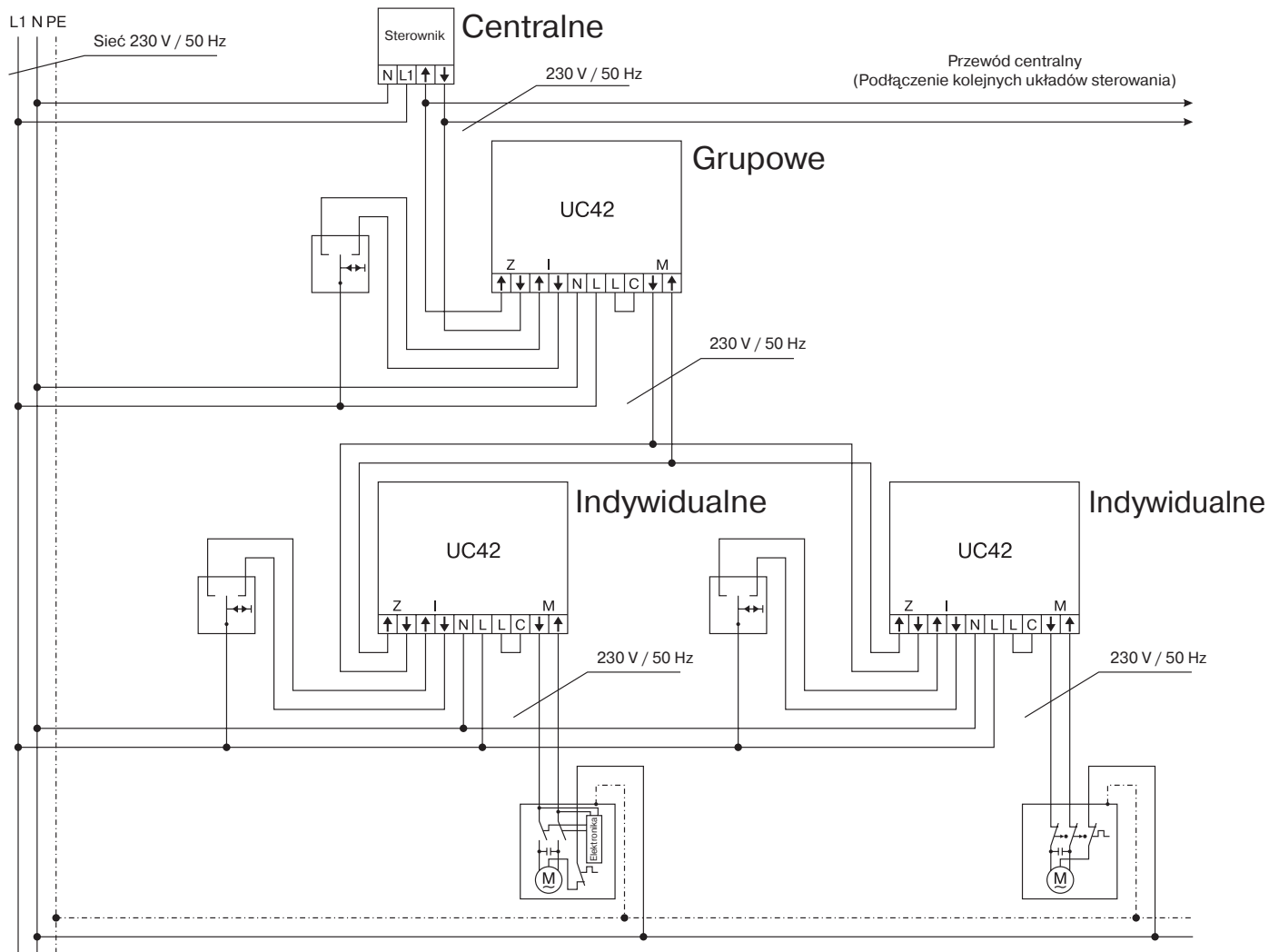
Przykłady przyłączenia

i Przyporządkowanie czarnych i brązowych żył do kierunku ruchu zależne jest od pozycji montażowej napędu (montaż lewo- lub prawostronny).

Sterowanie jednym (kilkoma) napędem (napędami) za pomocą przełącznika/przycisku



Sterowanie centralne, grupowe i indywidualne za pomocą Centronic UnitControl UC42



Deklaracja zgodności

BECKER-ANTRIEBE GMBH
Friedrich-Ebert-Str. 2-4
35764 Sinn, Niemcy



BECKER

- Oryginał -

Deklaracja zgodności UE

Nr dokumentu / Miesiąc Rok: **K001/05.16**

Niniejszym deklarujemy, że wymieniona niżej seria wyrobów

Nazwa wyrobu: **Napęd rurowy**

Typ: **R4/17..., R8/17..., R12/17..., R15/17..., R20/17..., R25/17..., R30/17...,
R40/17..., R50/11..., R40/17.. (37 Nm), R7/17...,
P9/16..., P5/30..., P5/20..., P13/9..., P5/16..., P4/16..., P3/30...,
L44/14..., L50/11..., L50/17..., L60/11..., L60/17..., L70/17..., L80/11...,
L80/17..., L100/11..., L120/11..**

Wersja: **C, M, HK, R, S, F, P, E, O, SMI, A0...Z9, mute, +**

od nr seryjnego: **161800001**

spełnia stosowne postanowienia następujących dyrektyw:

Dyrektywa 2006/42/WE (MD)

Dyrektywa 2014/30/UE (EMC)

Dyrektywa 2011/65/UE (RoHS)

Spełniono ponadto cele ochronne **Dyrektywy niskonapięciowej 2014/35/UE** zg.
z Załącznikiem I nr 1.5.1 do dyrektywy 2006/42/WE.

Zastosowane normy:

EN 60335-1:2014

EN 60335-2-97:2015

EN 61000-6-1:2007

EN 61000-6-3:2011

EN 14202:2004

Osoba/podmiot upoważniony do przygotowania dokumentacji technicznej:
Becker-Antriebe GmbH, Friedrich-Ebert-Str. 2-4, 35764 Sinn, Niemcy

Miejsce i data złożenia deklaracji:

Sinn, 29.04.2016

Miejscowość, data

Mgr inż. Dieter Fuchs, Kierownik

Niniejsza deklaracja potwierdza zgodność z wymienionymi dyrektywami, nie stanowi jednak gwarancji charakterystyki.

Należy przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa zawartych w dokumentacji dołączonej do produktu!



